

HETI



Mérleg

V. évfolyam 37. szám
1995. november 2.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI
Jegyzet

A téridő görbülete

Szent Ágoston szerint nem a világ keletkezett az időkben, hanem a világ létrejöttének pillanatában születt meg az idő. Az Einstein-Minkowski-féle világképben a realiztikus, vonatkoztatott mozgás (gyorsulás) indítja be a téridőt. A gravitáció vonzereje pedig nem más, mint a téridő görbülete.

Múltunk beláthatatlanul messze kezdődött, jelenünk pedig csak egy villanásnyi átmenet a szintén fényévnyi távolságokat átfogó jövőbe.

Az időből nem dughatjuk ki az ujjunkat, mint a medence vízből, beborítja végtelen jelenléte egész galaktikánkat. Bármennyire nem akarjuk, lennünk kell, még akkor is, ha csekély a befolyásunk létünk tartalmára. Krisztus 33 évet élt, Galois, a matematikai csoportelmélet megalkotója 21 évesen halt meg párbajban, Apáczai Csere János 34, Rimbaud 37, Hertz, az elektromos mágnes felfedezője szintén 37 évet élt, Petőfi 27 évesen hunyt el, úgy hírlík, egy kozák dzsidás döfte le.

Nem tudjuk, mi lesz és ez a jó. Az idő ajándéka a meglepetés, a véletlen, amelyet azonban mederben tarthat az emberi értelem, a bizakodás. Az akarat mint forma.

KÁNTOR ZSOLT

Első hallásra talán fikciónak tűnik, vagy évtizedek óta tova-halmozó álomnak, különösen a Bánszki utca és az Ilosvai utcai zsilip közötti igen-igen elhanyagolt szakaszon.

Márpedig a szakemberek azt ígérk, pár hónap múlva olyan tiszta lesz az Élővíz-csatornának ez a mintegy két kilométeres része, hogy nyugodtan csónakázhatunk, a halak pedig az egyre pocsolódó, iszaposodó mostani élettérük helyett tiszta csatornában úszkálhatnak majd. Hogy mi van a csatorna alján? Sorsára hagyott szánkó, biciklik mellett (melyeket valószínűleg elloptak és kihajítottak, amikor már nem kellett), sűrűsödő iszap, korhadó falevelek, szemét és rengeteg vízinövény – amelyeket együtt egyszerűen csak zagnak neveznek. A csatorna víze az említett helyen már olyan za(gy)varos, hogy tisztítását nem lehet tovább halogatni.

A Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium biztosítja a két kilométeres szakasz kikotrás-

A II. világháborúban elhunytak emlékét őrzi 1992 óta Széri-Varga Géza szobra a Szabadság téren.

A Megérdemelt Nyugalomért

Alapítvány akkoriban felhívást tett közzé a békéscsabai áldozatok felkutatása érdekében. A még élő hozzátartozók – feleségek, gyerekek, unokák – száza jelentkeztek, így 1994 októberében 519 név került fel kis táblákra a szobrot övező falra. A sor nem volt – s talán sosem lesz – teljes, de múlt pénteken újabb táblák, még negyven áldozat neve került fel a falra.

Molnár György, az alapítvány kuratóriumának nevében mondott köszönetet mindazoknak, akik lehetővé tették az emlékhely megvalósítását. Ezzel „fejezte ki részvétünket a hátrahagyottaknak, és kívánva nekik a lélek nyugalomát”. A többségében foglyotáborokban, vagy az orosz fronton elesett katonák és polgári áldozatok emlékműve a névtáblákkal „jelképes tömegsírrá magasztosult”. S hogy ez mennyire igaz, azt mi sem jelzi jobban, mint a hozzátartozók virágai, mécsesei, koszorúi, a táblák előtt könnyes szemmel tisztelgőkből felszakadó sóhaj... S mellé Békéscsaba főhajtsa, koszorú, melyeket a város nevében Pap János polgármester és dr. Simon Mihály jegyző, a kuratórium nevében Molnár György és Lévai István helyeztek az emlékműre. (H. M.)

- Ma: Csabai Műsor
- Novemberi programajánlat
- Mladonyiczky Béla emlékére
- Ülésztek a szlovákok
- Alapítványi mérleg
- Pető Iván látogatása
- Békéscsaba bemutatkozott

Csónakázni a csatornán

sához szükséges pénzt (3,6 millió forint+áfa), azonban egészen a múlt hétig viták forrása volt, hova kerüljön innen a zagy. Végre a White-klub (amely köztudottan a csatorna megmentését tűzte zászlajára) közreműködésével sikerült összehozni az ügyben érdekelt feleket, szakembereket, környezetvédőket, városvezetőket, akik a vitás kérdésekben megegyezésre jutottak. A megbeszélés résztvevői Papp László, a Körös-vidéki Környezetvédelmi Felügyelőség igazgatóhelyettese, Végh László alpolgármester, Forján Mihály környezetvédelmi főmunkatárs, Cserkúti András, a Körös-vidéki Vízügyi Igazgatóság igazgatóhelyettese, a kivetelező Kővizig biztonsági üzem részéről Portörő Sándor és Szabó János,

valamint a White-klub képviselőiben Fay Kornél, Futaki Géza és Kurecskó József voltak. Mint azt Futaki Géza a későbbi tájékoztatón elmondta, a csatornából kikottort üledék a nádaslecsapoló melletti háromszög alakú területen kap helyet, melyet kétnapos földmunkával alkalmassá lehet tenni annak fogadására. A kivetelezők már ezen a héten megkezdik a három kilométernyi csőrendszer összeszerelését, amelyen keresztül a zagy az adott helyre kerül. A kotrás pedig – ha minden jól megy – a jövő héten kezdődik. A szemlélődő nem kotrógépeket, hanem egy hajót fog látni, amely a szennyzódéseket alulról a már említett csőbe vezeti.

A munkálatok körülbelül két hónapig tartanak majd, tehát ha az idén – a beköszöntő tél miatt – már nem is, de jövő tavasszal akár csónakázhatunk is a csatornán a Bánszki utca és az Ilosvai utcai zsilip közötti szakaszon, s talán előbb-utóbb teljes hosszában is...

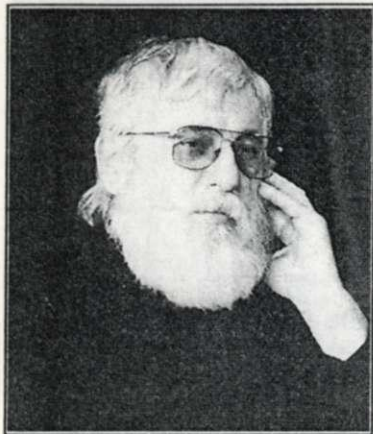
MIKÓCZY ERIKA

Út a végtelenbe



FOTÓ: VERESS ERZSI

RÖGÖK Mladonyiczky Béla KOPORSÓJÁN



Mladonyiczky Béla
1936–1995

FOTO NYÁRI ATTILA

... Az idő száguld. A világ nagy rostája pedig ki fog lassan hullajtani minket, ki is hullajtott már: a régi társak közül alig is látok valakit, élők. Fázósan húzódnak egymáshoz kenyeres pajtásunk, Mladonyiczky Béla sírja mellett. Nyugodtan nézünk egymás szemébe; mindannyian készek a hullásra.

... Pedig, Istenem, be szép is volt élni; együtt tenni egymásért, a magunk és mások javára olykor-olykor, csudás dolgokat! Megkísértett mindünket az élet a maga ígéreteivel és talán a mód is kötötte barátságunkat, ahogyan ellen tudtunk állni a hívságoknak. De hisz oly mindegy is már.

... Mondd meg nekünk, Béla: milyen idők jönnek, hogy földbe rejtünk, mint a kincset? Tatár jön, zúdul a török – előlük menekítünk? Te már látod: milyen idők jönnek.

... Látjátok feleim, mik vagyunk? Bizony, por és hamu vagyunk... Tündöklék bévül ez az ősz, a szívemet megérinti: virrasztom halottamat. Virrasztom magamat, magunkat.

... A kezéd elesett – – –

KOVÁCS GYÖRGY

2510 gyerek járt Szanazugban

A Békés Megyei Gyermek- és Ifjúsági Alapítvány kuratóriuma október 18-i ülésének napirendjén szerepelt az ez évi táborozás és pályázati kiírás tapasztalatairól szóló tájékoztató, valamint az 1995. évi I–III. negyedéves számszaki beszámoló és a vagyoni helyzet alakulásának elemzése 1991-től 1995-ig. Mint az a tájékoztatóból kiderült, az alapítvány szanazugi tábora idén is igen sok gyermeknek és fiatalnak nyújtott kedvezményes üdülési lehetőséget. 2510 fő töltött 9670 vendégéjszakát a táborban, amely a tervezett 97%-a. A megjelent 117 csoportnak mintegy 67%-a (79 csoport) Békés megyei gyerekekből állt. A tábor sokszínűségét is jellemozheti, hogy nemcsak edzőtáborok, de képzőművészeti, vallási jellegű és szabadidős táborok is megszervezésre kerültek. Az Erdei Iskola Programban idén 3 iskola vett részt, összesen 657 fő tanulóval. A kuratórium pályázati és egyéb jellegű kedvezmények útján 609 757 Ft-tal támogatta a Békés megyei táborozókat. Az ülésen elhangzott, hogy az alapítvány ezeket a támogatási formákat a jövőben is meg kívánja tartani. A számszaki beszámoló kapcsán a kuratórium megállapította, hogy a bevételek elmaradtak a tervezettől, ezért minden lehetőséget fel kell kutatni az alapítvány anyagi stabilitásának megőrizhetősége érdekében. Az alapítvány megalakulása óta (1990. május) mintegy 8 millió forintot ruházott be létesítményeibe és eszközparkjába, mely tény igazolja, hogy számottevő támogatás hiányában is jól sáfárgodott a rábízott vagyonnal. Az értékeléseket követően a jövő feladatai fogalmazódtak meg. Eszerint nagy hangsúlyt kell fektetni a különböző pályázatokon való részvételre, támogatók keresésére, a tervszerű marketingmunkára, ezen belül is a november 4–5-én Budapesten, a Petőfi Csarnokban megrendezendő IV. Nemzetközi Ifjúsági Szálláshelybörzén történő megjelenésre. A kuratórium ezúton is köszönetét fejezi ki mindazon magán-személyeknek, vállalkozóknak és közületeknek, akik támogatták és támogatják munkáját.



Egyre kevesebb a szlovák pedagógus

Két napirendi pontja volt a szlovák kisebbségi önkormányzat múlt heti ülésének. Előbb az önkormányzat támogatási rendszerét vitatták meg a képviselők, majd tájékoztatót hallgattak meg a csabai szlovák óvodai nevelés helyzetéről.

A támogatási rendszert *Belicza Károly*, a pénzügyi ellenőrző bizottság elnöke dolgozta ki. A tárgyvénben rendelkezésre álló anyagi eszközökből a támogatásra fordítható összeget a közgyűlés határozza meg, s két keretösszegre bontja a pénzt: egyrészt az oktatási intézmények kapnak belőle, másrészt egyéb célra fordítódik (más intézmények, együttesek, előadóművészek, képzőművészek stb. támogatása). Bár a támogatás odaítéléséről a közgyűlés dönt, javaslatot bárki tehet. A támogatási igények rangsorolásakor megkülönböztetett figyelmet kapnak azok, amelyek a szlovák nyelv használatának megtartását a legjobban szolgálják.

Bohus Pálné képviselő a szlovák óvodai nevelés helyzetéről számolt be. A város huszonhárom óvodájából kilencben folyik szlovák óvodai nevelés: a Ligeti sorban, a Lenkey, a Kölcsey, a Trefort, a Szegfű utcaiakban, a Tompa–Kolosvári utcáiban, az Orosházi úti ban és a szlovák iskola óvodájában. Az utóbbi három évben csökkent a szlovák pedagógusok száma a nyugdíjazások miatt: tizenkettőtől hatra fogyott a számuk. A nyelvtanítás egész embert kíván, s ez ezerforintos nyelvpótlékkal nem éppen vonzó. A felsorolt óvodák pedagógusai is csak a nyelv iránti szeretetből, lelkesedésből teszik a dolgukat. Ők is továbbképzésre szorulóknak, de ennyi pénzért aligha várható el tőlük, hogy még erre is áldozzanak a szabadidejükben.

Már többször felvetődött egy iskolabusz beindítása, amely Jaminából szállítaná a gyerekeket a szlovák iskolába, de eddig ez nem valósult meg. A képviselő kiemelte: ha már létrejöttek a kisebbségi önkormányzatok, jó lenne, ha oda érkezne be a nemzetiségi normatíva, és rendeltetésszerűen arra lehetne felhasználni, amire létrehozták. *Kraszlán István*, az Országos Szlovák Önkormányzat oktatási referense, aki vendégként vett részt az ülésen, hangsúlyozta: a szülők támogatását kell megnyerni ezekhez az ügyekhez.

SZILASI MIHÁLY

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** November 3-án, pénteken dr. Simon Mihály jegyző, november 10-én Sisák Péter alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő üléset november 9-én, csütörtökön 13 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **KSZDP-KÖZLEMÉNY.** A Kéthly Anna Szociáldemokrata Párt belépett az FKGP által szervezett Nemzeti Szövetségbe. Alapszervezetei Békés megyében is megkezdtek a Nemzeti Szövetség többi szervezeteivel a kapcsolatok kiépítését.

■ **SENTENDRE.** Kocsis Zsolt és Alföldi György építésszek Sentendre című kiállítását látható november 9-ig a városháza Mokos-termében.

■ **OVIBÁL SZÜLŐKNEK.** A Penza Lakótelepi Óvoda óvónői már harmadik alkalommal szerveznek bált felnőtteknek. A baltus bál közönsége leginkább az óvodába járó gyerekek szüleiből és azok baráti társaságaiból áll, hiszen a befolyt bevétel a gyerekek élvezhetik új játék, babaház, szőnyeg stb. formájában. Az idei szüreti bált a Luther utca 6/1. szám alatt lesz november 11-én, szombaton 19 órától. A belépőjegy 200 Ft. A hagyományokhoz híven tombolasorsolást is tartanak, a tombolatárgyak gyűjtése – a szponzorok, támogatók felkutatár egészen november 10-ig tart.



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon/fax: (66) 445-676, telefon: 452-252, telex: 83-229
Szedés: A&M Stúdió
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Bohus Ákos nyomdavezető
Megjelenik hetente,
27 000 példányban
Terjeszti a Magyar Posta

'95

NOVEMBER

CSABAI

műsor

A HETI MÉRLEG ÉS AZ IFJÚSÁGI HÁZ HAVI PROGRAMAJÁNLA

MUNKÁCSY
MIHÁLY

Emlékház

MUNKÁCSY MIHÁLY
BÉKÉSCSABÁN
– az Omaszta-kúria állandó
kiállítása.Nytva tartás:
hétfő kivételével
naponta 9–17 óráigCSABAI
IFIHÁZPROGRAM-
AJÁNLA

KIÁLLÍTÁSOK

Regionális Premfotó-kiállítás
a megyei könyvtár emeletén november 3-ig.

ELŐTÉR GALÉRIA

DIMENZIÓK – Gyivicsán Andor Pál Joe grafikái november 19-ig.
Hóbel László grafikái: november 20.-december 10-ig.

KANYAR GALÉRIA

A Berekméri Zoltán fotóklub kiállítása.

BEMUTATÓTEREM

Az ifiház népi díszítőművész körének kiállítása november 6–11-ig.
Megnyitó: november 6. 17 óra.

MÁRVÁNY SZALON

(kamaraestek a Márvány Cukrászdában)

Nov. 7. 19.00 Humor a pódiumon
Előadók: Nagy Erika, Szőke Pál, Tomanek Gábor.
Közreműködik: Bátkai József.Nov. 21. 19.00 Zeneszalon
Közreműködnek: Székely Csaba – hegedű (a Bartók
Béla Zeneművészeti Szakközépiskola tanára).
Rácz Erika – hegedű (a B. B. Z. Szakközépiskola
növevénye).

Nov. 5. 19.00 Ördög Ottó humorista estje.

HÁZIGAZDAESTEK

(a Casinóban)

Nov. 16. 19.00 Házigazda: Cseh Éva újságíró, a Magyar Rádió
tudósítója.

KASZINÓTOJÁS

Nov. 28. 19.00 CASINO
A Tevan Kiadó estje

BEREKMÉRI ZOLTÁN FOTÓKLUB

Hétfőnként 18 órától tartja összejöveteleit az ifjúsági házban.

Nov. 6. Tapasztalataim a fordítás papírok laborálásáról.
Előadó: Boldog Gusztáv.

Nov. 13. 18.00 A riportfényképezés. Előadó: Lehoczky Péter.

Nov. 20. 18.00 A színes fényképezés. Előadó: Latorczai János.

Nov. 27. 18.00 A színes fényképezés anyagai, labortechnika.

Előadó: Latorczai János.

Az előadások nyitottak, belépődíj nincs!

GYERMEKPROGRAMOK

Nov. 6–7. A medve és a szántóvető – bolgár népmesék (a Kecskeméti Círóka Bábszínház produkciója). Az előadások
6-án 10 és 14 órától, 7-én 10 órától kezdődnek.Nov. 12. 10.00 BÁBMATINÉ: A három kisgida, Varázsláda
(a Napsugár Bábszínház előadásában).

Gyermekekrajzszakkörök általános iskolások részére

KISFESTŐK Vezetője: Vágréti János festőművész.
Foglalkozások minden kedden 16.00-tól.100XSZÉP Vezetője: dr. Tóthné Nagy Beatrix.
Foglalkozások minden szerdán 16.00-tól.

A szakkörök októbertől májusig tartanak, részvételi díjuk 1700 Ft.

KONCERTEK

Nov. 4. 9.00–04.00 ROCKBÖRZE

19.00-tól Rag Doll, Winnie and the Hunney Hunters

Nov. 9. 20.00-től Szonja és a Sápadtarcúak, Herfli Davidson,
Takáts Tamás Dirty Blues Band – nagyterem

Nov. 16. 19.00 Tankcsapda – nagyterem

Nov. 18. 21.00 Kimnovák – nagyterem

Nov. 19. 20.00 AMD – nagyterem

EGYÉB PROGRAMOK

Nov. 17. 19.00 Balkán táncház

Nov. 25–26. 9.00–18.00

Agykontroll tanfolyam gyerekeknek

Nov. 28. 17.00 A szíves- és hipertóniaklub következő foglalkozása a
megyei könyvtárban

Nov. 16–18. 9.00–18.00

Virágvásár – nagyterem

ÁLLANDÓ CSOPORTOK AZ IFIHÁZBAN

Berekméri Zoltán fotóklub – minden hétfőn 18–21 óráig.

Bartók vegyeskar – minden szerdán 17–21 óráig.

Rejtélyfejtőklub – minden hónap első csütörtökjén 17–19
óráig.

Agykontrollklub – minden pénteken 16–20 óráig.

Ifjúsági Fúvósok – minden pénteken 18–21 óráig.

Balkán táncgyűttes – minden szombaton 16–19 óráig.

Bélyeggyűjtők (gyerek) – minden hónap 2. és 4. szombatján 9–11
óráig.

Novemberben indul:

Bridzsklub

– első foglalkozás: november 20., hétfő
19–21 óráig.

Telefonkártya klub

– első foglalkozás: november 25., szombat
9–11 óráig.

SZLOVÁK TÁJHÁZ

GARAI U. 21., TELEFON: 327-038

Nytva: hétfő kivételével naponta 10–12 óráig.

MUNKÁCSY MIHÁLY MÚZEUM

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK:

Munkácsy-émlékszo

Pillantás a természetbe – természettudományi kiállítás
Néprajzi csoportok Békésben a XVIII–XX. században

IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁSOK:

November 12-ig látogatható Bereznai Péter és Penyaska László
közös kiállítása.A kiállítások megtekinthetők hétfő kivételével naponta 10–16 óráig,
a Széchenyi u. 9. szám alatt. Telefon: 323-377.

NEMZETI FILHARMÓNIA

November 5. 19.30 Evangélikus kistemplom

FRANCIA EST

Békéscsabai Szimfonikus Zenekar
Budapesti Vándor Kórus

Karigazgató: Révész László
Vezényel: Cser Miklós

Közreműködik:
Bánfi Anna, Laborfalvi Soós Béla
– ének –

Műsor: *Fauré: Requiem*

5600 Békéscsaba, Andrassy út 24–28., tel./fax: 442-120

• BÉKÉSI ÚTI KÖZÖSSÉGI HÁZAK •

Békéscsaba, Békési út 15-17. • Telefon: 326-370
Nyitva tartás: hétköznap 8-16 óráig, hétvégén igény szerint

„TE IS MÁS VAGY, TE SEM VAGY MÁS”

TOLERANCIA NAPOK
AZ EURÓPAI IFJÚSÁGI KAMPÁNY KERETÉBEN

- Nov. 2–22. Könyvkiállítás a Meseházban *Nemzetiségi könyvkiadásunkból* címmel.
- Nov. 3. 14.00 Cigánygyerekek mesemondóversenye a Meseházban.
- Nov. 6. 16.00 *Az egyesülés lehetősége és szükségszerűsége* – kerekasztal-beszélgetés cigány, román, szlovák és magyar résztvevőkkel.
Vitaíró: *Hevesi József*, Nemzetiségi és Etnikai Kisebbségi Hivatal titkára.
- Nov. 7. 16.00 *A rasszizmus természetrajza* – kerekasztal-beszélgetés a Szlovák fiatalok baráti köre rendezésében.
Vitaíró: *Paulik Antal*, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium kisebbségi főosztályának tanácsosa.
- Nov. 10. 16.00 Táncház a Csaba Nemzetiségi Táncegyüttes közreműködésével a Békési Úti Közösségi Házban.
- Nov. 18. 9.00–19.00 Konfliktusfeldolgozó tréning a Meseházban cigány, román, szlovák és magyar gyerekek részvételével.
Vezeti: *Kovácsné Füredi Enikő* és *Pocsajiné Fábán Magdolna*.
- Nov. 16. 16.00 Fotókiállítás a Nemzetiségi klubházban *Románok Magyarországon* címmel.
- Nov. 17. 17.00 Cigányfilmek megtekintése a Phaedra moziban.

VASUTAS MŰVELŐDÉSI HÁZ

NYUGDÍJASKLUB

1995. november 5. A Vésztői Nyugdíjasklub meghívása.
november 7. Kirándulás Nagybányegyesre.
november 18. Vacsora és nótast.
november 21. Kluboglalkozás.
november 26. Katalin-napi zenés összejövetel.

EGYÉB PROGRAMOK

- Nov. 3. 18 óra Lakodalmas zenekarok és násznagyok találkozója
- Nov. 8–9. Nemzetiségi gyermektalálkozó.
Citerazenekarok találkozója.
- Nov. 10. Michael Jackson-klub indul 14 órakor. Jelentkezni a Vasutas Művelődési Házban nov. 10-én 14 és 16 óra között.
- Nov. 13. Hírnő szakkör 13–15 óráig.
- Nov. 16. Reikiklub 17 órakor.
- Nov. 17–18. Országos Nemzetiségi Napok
Kiállítás, nemzetiségi vezetők országos találkozója, népdalköri fesztivál, barátságost, írótalálkozó, egyházi vezetők találkozója.
A résztvevők Szlovákiából, Romániából, Ukrajnából, Jugoszláviából érkeznek.
- Nov. 30. 17 órától András-napi bál.

VÁROSI SPORTCSARNOK



Gyulai út • Telefon: 449-449

Nyitva tartás: hétfőtől vasárnapig 0.00–24.00 óráig

- November 9–11. Junior Tornász Európa-bajnokság – középdöntő
- November 19. Autókiállítás
- December 2. Télapó-műsor a Magyar Cirkusz és Varieté előadásában

DIÁKTANYA

Békéscsaba,
Kinizsi u. 20.
Telefon:
326-053

- November 13-ig tart nyitva az országos pályázatra érkezett nemzeti játékokból rendezett kiállításunk.
- November 26-án felnőttek részére tartunk 14 órától játszófoglalkozást, adventi koszorúk készítésével és a karácsonyi ünnepkörhöz kapcsolódó foglalkozással ismertetjük meg az érdeklődőket.

A BUDAPESTI KONCERTEKRE JEGYEKET ÁRUSÍTUNK:

A nov. 17-i *Zorán*-, a dec. 26-i *Koncz Zsuzsa*-, a dec. 28-i *Charlie*-és a dec. 30-i *Tátrai Band*-koncertekre jegyelőjegyzést felveszünk.
Hevesi Tamás nov. 9-i gyulai koncertjére szintén árusítjuk a belépőket.

DECEMBERI ELŐZETES:

December 6. 19 óra, ifiház: *Hobo Blues Band*-koncert.

December 11. 19 óra, ifiház: *Edda*-koncert.

E két koncertre a jegyeket várhatóan november 20-tól árusítjuk.

Lencsési Közösségi Ház

(5600 Békéscsaba, Téja Géza tér 1., telefon: 456-177)

NOVEMBERI PROGRAMOK

KIÁLLÍTÁS:

November 2-án, csütörtökön 14 órakor *Frankó Pál* tárlatának megnyitója.
Megnyitja: *dr. Cs. Tóth János*, a Tevan kiadó igazgatója. A kiállítás megtekinthető november 16-ig, hétköznapokon 8-tól 18 óráig.

KISKÖZÖSSÉGEK PROGRAMJAIBÓL

NYUGDÍJASKLUB – november 6-án, hétfőn 15 órakor *Komáromi István* tart diavetítéssel egybekötött előadást *Budapesti séta* címmel.

November 20-án, hétfőn 15 órától *Beszélgetés a fogápolásról*. A klub vendége: *dr. Kerekes Attila* fogszakorvos.

KERTBARÁTKÖR – november 6-án, hétfőn 17.30 órai kezdettel *Csüllögh Terézia* virágkötő előadása *Disznóvénymek a lakásban* címmel.

IFJÚSÁGI KLUB – november 17-én, pénteken 19 órától a klub vendége *Bede László*, a Csaba tv szerkesztője.

BÉLYEGGYŰJTŐ KÖR – összejövetelek november 10-én és 24-én, pénteki napokon 14-től 16 óráig.

BABA-MAMA KLUB – összejövetelek szerdai napokon 16-tól 17.30 óráig.

REIKIKLUB – foglalkozás november 15-én, szerdán 17-től 19 óráig.

ISTENTISZTELETEK

November 5-én és 19-én evangélikus, 12-én református istentiszteletre kerül sor 16 órai kezdettel.

KÉPZÉS

Reiki I-es képzésre kerül sor november 18-án, szombaton 9 órai kezdettel. Jelentkezés a helyszínen. Bővebb felvilágosítás – napközben – a 456-177-es telefonszámon.

AEROBIC

Foglalkozások hetente keddi és csütörtöki napokon 18.30-tól 19.30-ig, valamint szombatonként 17–18 óráig.

VÁSÁR

Cipóvásár lesz november 3-án, pénteken 9-től 18 óráig. Az évszaknak megfelelő női, férfi- és gyermeklábbeliek vásárolhatók kedvezményes áron.

DECEMBERI ELŐZETES

A közösségi ház ez évben is szervez Télapó-szolgálatot, december 5-én, kedden 17–21 óráig a Lencsési-lakótelepen élő gyermekek részére. Érdeklődés, felvilágosítás a 456-177-es telefonon. Jelentkezés személyesen a közösségi házban.



MEGYEI KÖNYVTÁR

novemberi programok

- 9-én** *Sokszínű hagyományaink...* – a Békés megyei nemzetiségek népviselete és néptánca. *Kolarovszki Mária* népviselet-készítő és *Mlinár Pál* koreográfus rendhagyó órája 10 órai kezdettel 3. és 4. osztályosok részére.
- 10-én** *Kik vagyunk, honnan jöttünk?* – dr. *Kiszely István* antropológus előadása 10 órai kezdettel felső tagozatosok, 15 órai kezdettel a *Barátunk a könyv, a könyvtár...* 3. és 4. osztályos résztvevőinek.
- 16-án** *Ünnepek és szokások a Békés megyei románoknál* – *Nagyné Martyn Emília* néprajzos-muzeológus rendhagyó órája felső tagozatosok részére 10 órai kezdettel.
- 23-án** *Síppal, dobbal, nádi hegedűvel...* – népzene és népi hangszerek Békés megyében. A *Békés Banda* rendhagyó órája 10 órai kezdettel 1. és 2. osztályosok, 11 órai kezdettel 3. és 4. osztályosok részére.
- 29-én** *Honfoglalás...* – összeállítás a honfoglalás mondáiból – *Kovács Edit* (Jókai Színház) műsora a *Barátunk a könyv, a könyvtár...* verseny 3. és 4. osztályos résztvevőinek 15 órai kezdettel.
- 28-án** *A Békés megyei német nemzetiség hagyományai...* – *Szabóné Földesi Erika* és *Böszörményi Julianna* ÉKP-szakértők (Gyula, 3. Sz. Általános Iskola) rendhagyó órája felső tagozatosok részére 10 órai kezdettel.
- 29-én** Szlovák versmondóverseny általános iskolások részére 15 órai kezdettel.

Valamennyi rendhagyó órán a részvétel díjtalan, de csak az előre bejelentett osztályokat tudjuk fogadni.

Az osztályok részvételi szándékát a 454-354/101-es telefonszámon kérjük jelezni!

Novemberi rendezvényeinket a Művelődési és Köznevelési Minisztérium *Párbeszéd programja*, valamint Békéscsaba Városi Önkormányzata támogatásával szerveztük.

Békés Megye

Jókai Színház

NOVEMBER

1. csütörtök	Ludas Matyi A nép ellensége	Nyilvános főpróba Vörösmarty bérlet	14 óra 19 óra
3. péntek	Ludas Matyi (bemutató)	Kincskereső bérlet	15 óra
4. szombat	A nép ellensége	Petőfi bérlet	19 óra
7. kedd	Ludas Matyi Ludas Matyi	Mókés bérlet Nemecsek bérlet	de. 10 óra 15 óra
8. szerda	A nép ellensége	Móricz bérlet	19 óra
10. péntek	A nép ellensége	Mikszáth bérlet	19 óra
11. szombat	A nép ellensége	Csabai páholy előadás	19 óra
12. vasárnap	A potyautas (bemutató)	Bérleten kívüli előadás	19 óra
14. kedd	A nép ellensége	Szentpétery bérlet	19 óra
15. szerda	A nép ellensége	József A. bérlet	19 óra
16. csütörtök	A nép ellensége	Katona bérlet	19 óra
17. péntek	A nép ellensége	Básti L. bérlet	19 óra
23. csütörtök	A szabin nők elrablása	Nyilvános főpróba	19 óra
24. péntek	A szabin nők elrablása (bemutató)	Jókai bérlet	19 óra
25. szombat	A szabin nők elrablása	Somlay bérlet	19 óra
27. hétfő	A potyautas	Bérleten kívüli előadás	19 óra
28. kedd	A szabin nők elrablása A szabin nők elrablása	Déryné bérlet Bajor G. bérlet	15 óra 19 óra
29. szerda	Ludas Matyi A szabin nők elrablása	János vitéz bérlet Pécsi S. bérlet	15 óra 19 óra
30. csütörtök	A szabin nők elrablása A szabin nők elrablása	Blaha bérlet Madách bérlet	15 óra 19 óra

Jegyek válthatók a színház szervezőirodájában (tel.: 441-527) hétköznapi 9–19 óráig, szombat és vasárnap az előadás előtt 1 órával.
A szervezőiroda címe: Békéscsaba, Andrassy út 1. (a színház épületében)

PHAEDRA MOZI

NAGYTEREM

- 2–8. 15.30, 17.45 és 20.00 óra, péntek-szombat 22.15 is!:**
Tom Hanks: APOLLO 13 (szinkronizált amerikai film)
- 9–15. 15.30 óra:**
Maculay Culkin: RICHIE RICH (Rosszcsont beforr!) (szinkronizált amerikai családi vígjáték)
17.45 és 20.00 óra, péntek, szombat 22.00 is!:
A LÉNY – SPECIES (izgalmas amerikai sci-fi horror)
- 16–22. 15.45, 17.45 és 20.00 óra, péntek, szombat 22.00 is!:**
Jim Carrey: DILIBOGYÓK (szinkronizált amerikai bohózat) – OTP Junior Kártya kedvezmény
- 23–29. 15.45, 17.45 és 20.00 óra, péntek, szombat 22.00 is!:**
Steven Seagal: SZÁGULDÓ ERŐD (amerikai akció-kalandfilm) – OTP Junior Kártya kedvezmény
- nov. 30.–dec. 6. 15.30 és 17.45 óra:**
Walt Disney: POCAHONTAS (új, szinkronizált amerikai rajzfilm)
20.00 óra, péntek, szombat 22.15 is!:
Roman Polanski: BITTER MOON – KESERŰ MÉZ (francia-angol erotikus thriller) – OTP Junior Kártya kedvezmény

KISTEREM

- 2–8. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:**
Chris O'Donnell – Drew Barrymore: ESZELŐS SZERELEM (romantikus amerikai film) – OTP Junior Kártya kedvezmény
- 9–15. 16.00 és 18.30 óra:**
John Travolta – Tarantino – Bruce Willis: PONYVAREGÉNY (népszerű amerikai bűnügyi komédia) – OTP Junior Kártya kedvezmény
21.00 óra:
Robert De Niro: BRONXI MESE (amerikai krimi)
- 16–22. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:**
Sandra Bullock: A HÁLÓZAT CSAPDÁJÁBAN (izgalmas amerikai krimi)
- 23–29. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:**
Jodi Foster – Liam Neeson: NELL, A REMETELÁNY (szinkronizált amerikai film)
- nov. 30.–dec. 6. 17.00 óra:**
Roman Polanski: BITTER MOON – KESERŰ MÉZ (francia-angol erotikus thriller)
19.15 és 21.00 óra:
Steven Seagal: SZÁGULDÓ ERŐD (amerikai film)

KAMARATEREM

- 2–8. 18.30 óra:**
A BROOKLYNI TESTVÉR (Terézvárosi szexkomédia) Gárdos Péter új filmje. Főszereplő: Haumann Péter
20.30 óra:
Almodóvar: MATADOR (szinkronizált spanyol film) Főszereplő: Antonio Banderas
- 9–11. 18.30 óra:**
Buñuel: A SZABADSÁG FANTOMJA (nagy sikerű francia szatíra)
- 9–15. 20.30 óra:**
Rutger Hauer–Rebecca De Mornay: BÁRÁNYBŐRBEN (izgalmas amerikai thriller)
- 12–15. 18.30 óra:**
Kaurismäki: VIGYÁZZ A KENDŐDRE, TATJANA! (finn black-comedy)
- 16–18. 18.30 és 20.30 óra:**
Fellini: A HOLD HANGJA (színes, olasz–francia film) A világhírű rendező utolsó alkotása. Főszereplő: Roberto Benigni
- 19–22. 18.30 és 20.30 óra:**
URAIM, MEGÖLTEM EINSTEINT! (nagy sikerű cseh vígjáték)
- 23–29. 18.30 és 20.30 óra:**
Jane Campion – Holly Hunter – Harvey Keitel: THE PIANO – ZONGORALECKE
- nov. 30.–dec. 2. 18.30 óra:**
Tarr Béla: KÁRHOZAT (magyar film, 1988)
20.30 óra, december 3–6. 18.30 és 20.30 óra:
Wes Craven: ÚJ RÉMÁLOM – FREDDY FELTÁMAD (amerikai horrorparódia)

Hirdetmény

Békéscsaba Megyei Jogú Város
Közigyelésének szociális bizottsága
értesíti a lakosságot, hogy az 1995-96. évi
szociális jellegű önkormányzati lakások bérbe-
adási névjegyzéktervezetét a hivatal hirdetőtáblájá-
ra kifüggesztette. A tervezetre bárki észrevételt tehet.

A BÉKÉSCSABAI BELVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM

a 6 évfolyamos gimnáziuma iránt
érdeklődő 6. osztályos általános iskolás tanulók
és szüleik részére

NYÍLT NAP-ot
szervez.

Ideje: 1995. november 4., 9.00 óra
Helye: Békéscsaba, Haán Lajos u. 2-4.

Irodabútort Békéscsabáról



MAGYAR, OLASZ, NÉMET IRODABÚTOROK ÉS SZÉKEK

KOMPLETT, VARIÁLHATÓ IRODABÚTOROK,
BŐR ÉS SZÖVET IRODAI SZÉKEK NAGY VÁLASZTÉKBAN.

KÉPVISELT MÁRKÁK:
GARZON, FALCO, ASSMANN, QUARK, ODEON

EURÓPA IRODABÚTOR-SZAKÜZLET

Békéscsaba, Andrassy út 11-17., I. emelet
(bejárat az Európa könyvesboltnál)
Telefon/fax: 66/443-363

MINDEN NAP

az FM 88,9 MHz-en

START RÁDIÓ 14.5-13.45

RÓNA RÁDIÓ 13.45-19.45

DÉLKELET RÁDIÓ FBI Produkció 19.45-14.5

A Békéscsaba anno... sorozatunk Petőfi utcát bemu-
tató számában az egyik kép
alatti felirat tévesen jelent meg. A kép a Petőfi utca melletti Gábor
Áron-Bartók Béla sarkán álló egykori régi házakat mutatja. A téve-
désért a szerkesztőség az olvasók szíves elnézését kéri.

HETI MOZIMŰSOR

1995. november 2-8.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

15.30, 17.45 és 20.00, Tom Hanks: APOLLO 13
péntek-szombat 22.15 órától is! (szinkronizált amerikai film)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

17.00, 19.00 és 21.00 óra: Chris O'Donnell-Drew Barrymore:
ESZELŐS SZERELEM
(romantikus amerikai film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

18.30 óra: A BROOKLYNI TESTVÉR
Gárdos Péter új filmje
Főszereplő: Haumann Péter
20.30 óra: Almodóvar: MATADOR
(szinkronizált spanyol film)
Főszereplő: Antonio Banderas

HETI FILMAJÁNLAT

APOLLO 13

Szinkronizált amerikai film

Rendezte: Ron Howard

1970. április 11-én az APOLLO 13 háromfős legénysége
nekivág a végtelen űrnek. Küldetésük: leszállni a Holdra. Min-
den simán megy, már majdnem elérik a Holdat, amikor valami
baj történik...

A megtörtént eseményeket hitelesen feldolgozó film igazi
sztárparádét kínál: Tom Hanks, Ed Harris, Kevin Bacon, Bill
Paxton és Gary Sinise.



PIZZÉRIA

Csirkefőgő Gyorsbűfé

Békéscsaba, Irányi u. 10.

- Pizza
- Flekkenburger
- Calzone
- Pincho
- Muffins
- Üdítők
- Csirkefalatok
- Saláták, köretetek, desszertek
- Hamburger
- Frissensültek
- Üdítők
- Jede meleg italok

Kiszállítás: 326-421

Hétfőtől szombatig 11.30-15.00 és 16.00-19.00 óráig

A Csirkefőgő Gyorsbűfé hétköznap újra reggel 7 órától várja kedves vendégeit.

12-04 óráig
az
FM 104 MHz-en



**CSABA
RÁDIÓ**

GYARAKINÉ ÉS TÁRSAI BT.

Iroda: Békéscsaba, Reviczky u. 1/1.
Telefon: 06-60/304-503

Keressen bennünket, folyamatosan indítjuk OKJ szerinti, illetve államilag elismert tanfolyamokat! Munkanélkülieknek és 25 év alattiaknak 10% tandíjkezdményt adunk.

- B, C, E kategóriák
- Fakitermélő
- Könnyű- és nehézgépkészítő
- ADR alap és összevont
- TIR alap és továbbképző
- Belföldi szolgáltató
- Árufuvarozó vállalkozó
- Nemzetközi árufuvarozó vállalkozó
- Gáz- és olajüzemelőberendezés-szerelő, üzembe helyező
- Iparigáz- és olajüzemelőberendezés-kezelő

Jelentkezni lehet naponta, a fenti címen és telefonszámon.

éves a Thermál TAXI

Legyen Ön is
a törzsutasunk – így
olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS –
MEGBÍZHATÓ.

Személy-,
teherfuvarozás,
autómentés.

444-777 · 45-45-45

Dr. Jurij Kolbassin

TERMÉSZETGYÓGYÁSZ

(bioenergetika, akupresszúra, csontkovács)

Rendel: 1995. október 26-tól november 17-ig
Békéscsabán 8–18 óráig a Vasutas Művelődési Házban
(Andrássy út 79–81., telefon: 322-240).

ÚJRA INDUL A STUDIUM GENERÁLE,

az ingyenes egyetemi, főiskolai felvételi vizsgára felkészítő tanfolyam.

Tantárgyak: magyar, történelem, matematika, fizika. A foglalkozásokat péntek délután 15–18 óra között tartjuk.

A foglalkozások helye: 635. Sz. Ipari Szakmunkásképző Iskola, Békéscsaba, Baross u. 1–3.

Jelentkezési határidő: 1995. november 2.

A jelentkezéseket az alábbi címre kérjük. Nagy Sándor igazgató, Békéscsaba, 635. Sz. Ipari Szakmunkásképző Iskola, Baross u. 1–3.

LADY Moletté

NŐI RUHÁZATI ÜZLETLÁNC

Az 1-gyel nagyobb ruhák üzlete.

EXTRA (46–60-as) méretű női ruhák

a Fortuna üzletházban,

Békéscsabán, az Andrássy úton.

Szeretettel várjuk!

SZIVACS

- Ágybetétek 3000 Ft-tól
- Franciaágybetét 4550 Ft-tól
- Gyermekágybetét 950 Ft-tól
- Mikroplüss 750 Ft-tól

Szivacspárnák, apríték, textíliák.
Eladás, méretre vágás, bévonás.

BÉKÉSCSABA, EÖTVÖS U. 4.
TELEFON: 321-520

HABERT

KOPÍRSZÁM CENTER

másolótechnikai-irodatechnikai
szaküzlet és szerviz

Békéscsaba, Bartók B. út 37.

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 7.30–16.00

Telefon: 444-562 és 454-217



Új szolgáltatóhelyünkön is készséggel állunk ügyfeleink rendelkezésére!

FÉNYMÁSOLÁS!

**HIRDETŐINK
figyelmébe!**

A keretes hirdetéseként pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1–3., nagyposta).

Az apróhirdetés díja 20 Ft/szó.

**SAKÁLI
Dekoráció**

MINDEN EGY HELYEN, REÁLIS ÁRON
TELEFON: 06-30-451-572

• APRÓHIRDETÉS •**INGATLAN**

- Garzon ingatlanközvetítés: Wlassics sétány 3. Telefon: 448-350.
- Békéscsaba, Szent László utca 5. szám alatti 5,5 szobás, gázfűtéses, 2 telefonos családi ház eladó. Két csatlakozás, vagy telephelynek, lerakatként egyaránt alkalmas. Érdeklődni személyesen vagy telefonon: 444-228, 450-837.
- 5500 m² földterület és 680 m² telek eladó. Mezőmgyer, Kossuth u. 48.
- Garázs eladó a Lencsési B területén. Telefon: 06-30/454-859.
- Nagyretn Körös-parti zártkert eladó. Telefon: 451-484.
- 3 szobás, központi fűtéses családi ház eladó. Mezőmgyer, Kossuth utca 48.
- Ötszobás társasház eladó a Málnás u. 4/3. alatt. Csere is érdekel.
- Belvárosi lakás kiadó. Telefon: 453-597.
- Üzlethelyiség kiadó irodának is. Érdeklődni: 326-292 vagy 322-657.
- 67 m²-es, összkomfortos utcai házrész eladó. Békéscsaba, Berényi út 21.
- Garázs eladó a Lencsési B területén. Telefon: 06-30/454-859.
- A Lencsésin 2,5 szobás, III. emeleti, hideg-meleg vízű, termosztátos, telefonos lakás eladó. Érdeklődni: Lencsési 18. III/19., vagy telefonon: 459-620.
- Első emeleti, 3 szobás lakás eladó. Érdeklődni a 451-618-as telefonon.
- A Tolnai utcában 2 szobás lakás eladó. Irányár: 1,5 millió forint. Tel.: 453-319.
- Kétszintes családi ház eladó, vagy 3 szobás belvárosi lakásra cserélhető értéktöbblettel. Érdeklődni: Békéscsaba, Csányi u. 17., 15 óra után.
- Elcserélném önkormányzati, 2,5 szobás lakásomat kisebbre. Tel.: 456-963.

JÁRMŰ

- Simson moped motorkerékpár eladó. Telefon: 452-732.

SZOLGÁLTATÁS

- Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- Ablakszigetelés, gumi alapanyagú légcsatornás szalaggal, 20% fűtési költség-megtakarítás. Tel.: 326-906.
- Társ- és partnerközvetítés, pótmamaszolgálat: 06-30/456-899.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés és -javítás. Telefon: 455-309.
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Békéscsaba, Könyves u. 45. Hibabejelentés: 9–12 óráig a 456-537 számon.
- Úvegezés! Lakások, épületek helyszíni úvegezése. Tel.: 06-60/483-712.
- Színes televíziók javítása hétvégén is garanciával. Domokos Tamás, tel.: 06-30/432-827.
- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, vagy levelezőlapon: Tomka Attila, Békéscsaba, Pásztor utca 63. szám.
- Hajdu, Energomat, Vjatka, Evrika mosógépek javítása hétvégén is. Elektron, Bartók Béla út 4. Hibabejelentés: 325-948, 454-561, 06-60/388-348.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás közületeknek és magánszemélyeknek is. Marik István, Tavasz u. 83. Telefon: 325-921.
- Precíz órajavítás, valamint jó minőségű új órák eladása garanciával Sajben órásnál. Békéscsaba, Rákóczi u. 1.
- Délelőttönként orosz nyelvű tolmácsolást, fordítást, levelezést, oktatást vállalok. Telefon: 325-585.
- Műanyaghegesztés! Törött, repedt műanyag alkatrészek, gépkocsi-lökhárítók, hűtők, akkumulátorok, motorkerékpár-spoilerek javítása. Sipiczki Pál, Békéscsaba, Szőlő u. 114/1. Telefon: 321-207. Munkafelvétel: hétfőtől csütörtökig, 17–19 óráig.
- Kettőt fizet, hármat vihet! Minőségi bálás ruhák kiürítése november 2-től a Mindenki boltjában Békéscsabán, a Bartók Béla út 29. szám alatt. Nyitva: hétfőtől péntekig 13-tól 17 óráig.
- Varrógépek helyszíni szerelése! Hívható a 449-813-as telefonon 8.00-kor.
- Színes tv, video javítása. Kovács Attila és Társa Bt. Hibabejelentés munkapokon 9–16-ig a 445-642, 16 után a 449-284, vagy a 322-480-as telefonszámon.

EGYÉB

- Spanyol nyelvtanítás, nyelvvizsgára felkészítés minden szinten. Telefon: 445-507.
- Eladó két új karikagyűrű. Tel.: 457-725.
- Angoltanítás, -korrepetálás. Telefon: 449-114.
- Eladó 1 db fehér, zománczott öntöttvas ülőfordókád. Érdeklődni lehet estként a 325-601-es telefonon.
- Eladó Békéscsaba, Telep u. 21/1. szám alatt: 1 db gáztűzhely palackkal, 2 db heverő (az egyik ágyneműtárolós), 2 db fotel, 4 db különböző szék, 2 db asztal, 1 db 2x3 méteres spargaszőnyeg, 1 db 2 méteres datolyapálma.
- Történelemből, földrajzból felkészítést vállalok: Lencsési út 28. I/4., Horváth, 17 óra után.
- Fekete puli kölykök, hálozoba-, konyhabűtör, üvegezett ajtó tokkal eladó. Békéscsaba, Szőlő u. 23.

Békéscsaba bemutatkozott



A díszpolgári oklevél mellé egy szép grafika is „járt”

Az erdélyi havasokra nem igazán jellemző októberi ragyogó napsütés fogadta a múlt hónap közepén városunk gazdasági, kulturális és művészeti delegációját Székelyudvarhelyen.

A Csaba Expóhoz hasonló, ám lényegesen kisebb léptékű kiállítás, és vásár résztvevői érkeztek először a Küküllő menti településre. A helybeliek hat napon át ismerkedhettek a békéscsabai, illetve Békés megyei vállalatok és vállalkozók termékeivel, szolgáltatásaival a városi sportcsarnokban.

Az immár hagyományos békéscsabai napok programsorozatát október 14-én a Balassi Néptáncegyüttes és a Békés Banda látványos, pergő műsora színesítette. A kis számú, de lelkes közönség előtt vehette át Pap János, Békéscsaba polgármestere a székelyudvarhelyi díszpolgári oklevelet testvérvárosunk első emberétől, dr. Ferenczy Ferentől.

Másnap délelőtt a Napsugár Bábegyüttes szórakoztatta a gyerekeket a városi művelődési központban, délután pedig Székely Csaba hegedűművész adott nagy sikerű kamarakoncertet harmadmagával. A vasárnapi programot az ifiház színi-stúdiója növendékeinek és a Jókai Színház művészeinek közös fellépése zárta.

A békéscsabaiak erdélyi bemutatkozása végül is a sportcsarnokban ért véget, ahol az intézmény átadásának jubileumi évfordulóján az Előre Tornaklub versenyzőinek tapsolhattak az érdeklődők.

YENŐ

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata, a Körösi Csoma Sándor Főiskola, a magyarországi Szlovákok Szövetsége Kutatóintézete kétnapos

szlovák nyelvű továbbképzést szervez

a községi, városi médiában dolgozó szlovák munkatársak részére.

Időpont: 1995. december 1–2.

Helye: Körösi Csoma Sándor Főiskola
(Békéscsaba, Bajza u. 33.).

Témája: az újságírás, írott sajtó, tévé, rádió alapismeretei.

Résztvételi díj: 500 Ft/fő.

Jelentkezési határidő: 1995. november 15.

Jelentkezni lehet a Körösi Csoma Sándor Főiskola *Hornokné Uhrin Erzsébet*nél írásban. Bővebb felvilágosítást ugyanitt lehet kérni a 447-447 telefonszámon.



PETŐ IVÁN BÉKÉSCSABÁN

A költségvetés szorításában

A költségvetés közelgő parlamenti vitájáról, valamint az országgyűlésben képviselt pártok mozgásteréről, együttműködési lehetőségeiről beszélt békéscsabai sajtótájékoztatóján *Pető Iván*, az SZDSZ elnöke és frakcióvezetője.

Nem öncélú a kormány pénzügyi tevékenysége – mondta *Pető Iván*. – A mindenkori kormány kötelessége az ország fizetőképességét biztosítani, és ezt szolgálja az a törekvés, hogy a költségvetés hiánya ne haladja meg a négy százalékot a GDP-hez viszonyítva. Az SZDSZ ugyanakkor határt szab a pénzügyi jellegű megfontolásoknak és nem támogat olyan megszorító intézkedéseket, amelyek nagy társadalmi csoportokat fordítanak értelmetlenül a kormánnyal szembe – jelentette ki *Pető* és hozzátette: – Ez határozta meg álláspontunkat akkor, amikor az önkormányzatok ügyében vitát kezdeményeztünk a kormányn belül, hogy minél több maradjon helyben a személyi jövedelemadókból. A tüntetéseket, a tiltakozásokat elkerülhetetlennek tartja a pártelnök, aki úgy vélte, a kormány által képviselt gazdaságpolitika komoly érdekeket is sért – a korábbi kormányok nem oldották meg a felgyülemlett problémákat, nem mertek ujjat húzni a nagy nyomástgyakorló csoportokkal. Az érintettekkel azonban feltétlenül tárgyalni kell minden egyes esetben, törekedve arra, hogy kevésbé fájdalmas döntések szülessenek. A költségvetés problémáját abban látja az SZDSZ, hogy elviselhetetlenek már a bank- és adókonszolidációból származó terhek – ezt annak idején az előző kormány a parlament megkerülésével valósította meg.

A parlamenti pártok együttműködéséről szólva *Pető Iván* megvalósíthatatlannak nevezte azt az ellenzéki kívánságot, hogy két erőcsoportra – balközépre és jobbközépre – ossza meg a politikai palettát. Az ellenzéki pártok tulajdonképpen tét nélküli összefogási kísérlete eddig mindig megghiúsult – mondta *Pető*, aki azt is megemlítette, hogy a kalkulációból rendre kimarad a Független Kisgazdapárt – így a kettős osztatú politikai felállás eleve megkérdőjelezhetővé válik, hisz minden valószínűség szerint a kisgazdák semmilyen formális együttműködésre nem hajlandóak a többi ellenzéki párttal. Természetesen az SZDSZ és az MSZP sem fogadják el ezt az elképzelést, hisz a két kormányzó párt nem tekinthető egy politikai tömbnek – nyilatkozta *Pető*, aztán így folytatta: az MSZP és az SZDSZ két külön párt, amely koalíciós szerződést kötött, de a következő választásokon – és addig is – önálló politikai erőként kívánnak megjelenni.

(H. M.)

Emléktábla-avatás

A Sano-Pharma Gyógyszer-kereskedelmi Vállalat és a Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület 1995.

november 3-án, pénteken 11 órakor avatja

id. RÉTHY BÉLA
gyógyszerész

emléktábláját a Sas gyógyszerterület épületén (Szent István tér 6.). Az ünnepségre mindenkit tisztelettel meghívunk a rendezők.

GONDOLKODÓ

Édes nihil, öröklét

Mint győztes keresztes lovag, úgy trónol a képzeletbeli márványpalotában egy örökké terhes leányasszony. Türelmetlen gyerekek, felajzott kőrök veszik körül; ha kimondja az igent, a hirtelen feltámadt távolság és időeltolódás miatt a gyerekekből felnőtt kőrök lesznek, és feje fölött újra összecsapnak a csodák hullámai. Gyermekei szétszélednek a világban, a halottaskocsi minden télen hozza vissza a családi kriptába földi maradványaikat; nem siratja meg őket, mert a halál gondolata oly távolian ismeretlen egy terhes istennő számára, aki a lehetséges háborúk mindegyikét megnyerte már.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV